

## **BHI POLSKA SP. Z O.O.: GENERAL CONDITIONS OF SALE AND DELIVERY**

### **1. APPLICATION**

These General Conditions of Sale and Delivery shall govern all sales and deliveries between BHI Polska Sp. z o.o. (hereinafter called "BHI") and the purchaser. Any deviation from the General Conditions of Sale and Delivery shall be subject to agreement concluded in written or document form between the parties. Any general conditions of purchase on the part of the purchaser shall not be recognized, unless approved by BHI in writing or in document form.

The final agreement on the sale and delivery from BHI is made by means of BHI's order confirmation to the purchaser. If the purchaser does not agree to the terms in BHI's order confirmation or believes it differs from the terms agreed upon, the purchaser must notify BHI in writing or in document form within 2 business days after the receipt of the order confirmation. In the absence of a timely objection, the terms of BHI's order confirmation and these General Conditions of Sale and Delivery apply in any respect to the sale.

### **2. PLACE OF DELIVERY AND TRANSPORT**

The parties' agreement on transport, costs of transport and passing of the risk is the Incoterms 2020 condition stated in the order confirmation or in the absence hereof FCA Incoterms 2020.

### **3. DELAY**

BHI shall not be liable for delay in delivery as a result of force majeure, for example strike, civil unrest, war, natural catastrophes, government intervention, outbreak of diseases among livestock and similar, major impediments affecting

## **BHI POLSKA SP. Z O.O.: OGÓLNE WARUNKI SPRZEDAŻY I DOSTAWY TOWARÓW**

### **1. ZASTOSOWANIE**

Przedstawione poniżej Ogólne Warunki Sprzedaży i Dostawy Towarów mają zastosowanie do wszystkich umów sprzedaży i dostawy zawieranych przez firmę BHI Polska Sp. z o.o. (dalej zwaną „BHI”) oraz kupującego. Wszelkie odstępstwa od wspomnianych Warunków Sprzedaży i Dostawy wymagają uzgodnienia przez strony w formie pisemnej bądź dokumentowej. BHI nie uznaje żadnych indywidualnych warunków zakupu kupującego, o ile nie zostało to uzgodnione na piśmie bądź w formie dokumentowej.

Ostateczna umowa sprzedaży i dostawy przez BHI zostaje zawarta z chwilą potwierdzenia przez BHI zamówienia kupującego. W przypadku, gdy kupujący nie zgadza się na warunki przedstawione w wystawionym przez BHI potwierdzeniu zamówienia bądź też uważa, że są one niezgodne z uzgodnieniami, ma obowiązek zawiadomić o tym BHI, w formie pisemnej bądź dokumentowej, w ciągu dwóch dni roboczych od otrzymania potwierdzenia. O ile takie zastrzeżenia nie zostaną zgłoszone w w/w terminie, za obowiązujące w odniesieniu do wszelkich aspektów sprzedaży zostaną uznane warunki zawarte w potwierdzeniu zamówienia przez BHI oraz niniejsze Ogólne Warunki Sprzedaży i Dostawy Towarów.

### **2. MIEJSCE DOSTAWY I TRANSPORT**

Strony uzgadniają, że w odniesieniu do transportu, kosztów transportu oraz przeniesienia ryzyka obowiązują wymienione w potwierdzeniu zamówienia zasady Incoterms 2020, a w przypadku, gdy nie zostało to sprecyzowane, FCA Incoterms 2020.

### **3. OPÓŹNIENIA**

BHI nie ponosi odpowiedzialności za opóźnienia dostawy wynikające z działania siły wyższej, np. strajku, zamieszek, wojny, klęsk naturalnych, interwencji rządowych, wybuchu chorób bydła i podobnych poważnych przeszkód wpływających na terminowość dostawy, bez względu na ich rodzaj.

delivery, whatever the nature hereof. The delivery time stated in the order confirmation is approximate, and delay with delivery shall be deemed immaterial unless it is accepted in writing by BHJ that any delay is deemed material or unless BHJ is still unable to supply the goods agreed after a substantial delay has occurred defined as 14 days after the purchaser's written request.

Even though it does not appear from the contract, BHJ shall be entitled to deliver its performance by instalments, provided that such delivery by instalments is not of major inconvenience to the purchaser.

Only in the event of a material delay according to the above, the purchaser is entitled to remedies against BHJ, and the purchaser may then request re-negotiation of the contract concluded or in the absence of agreement on new terms, cancellation of the contract. No other remedies shall apply, including claims for damages of any kind. If a material delay occurs after BHJ has commenced delivery by instalments, the purchaser shall pay for the instalments delivered in accordance with the contract.

#### **4. PAYMENT**

Unless otherwise agreed, the purchase price falls due for payment at the same time as the risk passes to the purchaser according to the delivery clause agreed upon. The purchaser must make effective payment and the purchaser is not entitled to set off the purchase price against any actual or alleged claim against BHJ.

Payment must be made to the bank account printed on the invoices, and the purchaser is only discharged from its payment obligation when payment is made to this bank account. Information about change of payment instructions requires crediting the invoice with prior payment instructions and issue of new matching invoices with the new payment instructions. In the event of delayed payment, interest is added at the rate of 1% per commenced month as from the date of maturity until payment is received by BHJ.

If – in the opinion of BHJ – the purchaser's ability to pay the purchase price is impaired after conclusion of the contract or once performance hereof

Termin dostawy określony w potwierdzeniu zamówienia jest przybliżony, a opóźnienie dostawy zostanie uznane za nieistotne, chyba że BHJ oświadczył na piśmie, że każde opóźnienie jest istotne, lub w przypadku gdyby BHJ nadal nie był w stanie dostarczyć towaru po upływie okresu znacznego opóźnienia, określonego jako 14 dni od pisemnej prośby kupującego.

Nawet, jeśli nie wynika to bezpośrednio z umowy, BHJ będzie miał prawo realizować zamówienia w częściach, pod warunkiem, że taki sposób realizacji nie będzie stanowił istotnego utrudnienia dla kupującego.

Tylko w przypadku istotnego opóźnienia, jak opisano powyżej, kupujący ma prawo dochodzić zadośćuczynienia ze strony BHJ tj. wnosić o renowację zawartej umowy lub, o ile nie da się uzgodnić nowych warunków, anulowanie umowy. Nie dopuszcza się możliwości stosowania żadnych innych środków, w tym jakichkolwiek roszczeń odszkodowawczych.

W przypadku, gdy istotne opóźnienie dostaw będzie miało miejsce już po częściowym ich rozpoczęciu, kupujący zapłaci za już dostarczoną zgodnie z umową część towaru.

#### **4. ZAPŁATA**

O ile nie uzgodniono inaczej, cena zakupu podlega płatności w chwili przeniesienia ryzyka na kupującego zgodnie z uzgodnioną klauzulą o dostawie. Kupujący ma obowiązek dokonać płatności i nie ma prawa dokonać potrącenia środków z jakimkolwiek rzeczywistym czy domniemanym roszczeniem wobec BHJ.

Płatność należy przekazać na konto bankowe podane na fakturach, a kupujący zostaje zwolniony z obowiązku zapłaty dopiero w chwili wpłynięcia środków na w/w konto. Wprowadzenie zmian w zasadach płatności będzie wymagało korekty faktury zawierającej poprzednie zasady płatności i wystawienia odpowiedniej skorygowanej faktury zawierającej nowe zasady. W razie opóźnienia płatności naliczone zostaną odsetki w wysokości 1% za każdy rozpoczęty miesiąc od daty wymagalności do otrzymania płatności przez BHJ.

Jeśli BHJ uzna, że wypłacalność kupującego po zawarciu umowy lub rozpoczęciu jej realizacji jest zagrożona, BHJ ma prawo żądać zabezpieczenia w

has commenced, BHI is entitled to demand security for payment of the purchase price or pre-payment hereof respectively.

If payment terms are Cash Against Document or similar and the purchaser unjustifiably cancels the contract, rejects the goods or fails to take possession of the goods when required to do so, the purchaser is liable for all costs, expenses and losses involved with BHI's resale or destruction of the goods including without limitation loss of purchase price, costs of freight, warehouse costs, demurrage, brokers fees, destruction costs etc.

#### **5. CERTIFICATES**

The purchaser's requirements for veterinary certificates must appear from BHI's respective offer or order confirmation to the purchaser, inclusive of special requirements as a result of any transiting of the goods. If the purchaser has made no special requirements as to veterinary certificates, only the veterinary certificates of the country of origin will be enclosed. The purchaser is responsible for ensuring that BHI does not breach any statute, ordinance, public authority decision or other public resolution by providing the ordered goods.

#### **6. EXPORT REFUNDS**

If BHI is entitled to export refunds from the EU in relation to the goods supplied as stated in BHI's respective offer or order confirmation to the purchaser or otherwise, the purchaser will be responsible for ensuring that BHI receives, well in advance of any deadlines in EU or national legislation, all required documentation in relation to the export of the goods to the country of destination (including without limitation all documents related to the customs clearing within 1 month of the goods crossing the border of the country of destination) to enable payment of the EU export refunds to BHI. The purchaser warrants that all conditions related to the import to the country of destination and subsequent use and further circulation of the goods under applicable EU or national legislation for BHI's entitlement to export

wysokości kwoty zakupu lub przedpłaty w/w kwoty.

Jeżeli uzgodniono, że płatność nastąpi na zasadzie inkasa (CAD) lub w podobny sposób, a kupujący bez uzasadnienia anuluje umowę, odmówi przyjęcia dostawy lub nie odbierze jej w uzgodnionym terminie, kupujący weźmie na siebie odpowiedzialność za wszelkie koszty, wydatki i straty poniesione przez BHI w związku z odsprzedażą lub zniszczeniem towarów, w tym bez ograniczeń koszty strat wynikających z obniżenia ceny towarów, koszty frachtu, magazynowania, przestoju, wynagrodzenia brokerów, koszty zniszczenia towarów itd.

#### **5. ŚWIADECTWA**

Konieczność dostarczenia kupującemu świadectw weterynaryjnych musi wynikać z oferty BHI lub potwierdzenia zamówienia dla kupującego, łącznie z informacją o wszelkich wymogach szczególnych wynikających z tranzytu towaru. Jeśli kupujący nie zgłosi szczególnych wymogów w odniesieniu do świadectw weterynaryjnych, załączone zostaną jedynie świadectwa weterynaryjne kraju pochodzenia. Kupujący bierze na siebie odpowiedzialność za dopilnowanie, by dostarczając zamówiony towar firma BHI nie złamała żadnych przepisów, zarządzeń, decyzji władz czy innych postanowień organów publicznych.

#### **6. REFUNDACJE WYWOZOWE**

Jeśli BHI będzie miał prawo do refundacji wywozowych z UE w związku z towarami dostarczonymi na podstawie określonej oferty, potwierdzenia zamówienia dla kupującego czy innych dokumentów, kupujący dopilnuje, by firma BHI otrzymała z odpowiednim wyprzedzeniem w stosunku do terminów wyznaczonych przez UE czy prawo krajowe, wszelkie konieczne dokumenty wymagane do wywozu towarów do kraju przeznaczenia (w tym bez ograniczeń wszystkie dokumenty potrzebne do odprawy celnej w ciągu 1 miesiąca od przewozu towarów przez granicę kraju przeznaczenia) w celu umożliwienia wypłaty refundacji wywozowych z UE. Kupujący gwarantuje przestrzeganie wszelkich, zgodnych z odpowiednim prawem unijnym i krajowym, warunków niezbęd-

refunds are adhered to. The purchaser will at its own cost assist BHJ in relation to any investigations or request for further documentation from EU or national authorities related to the goods. The purchaser will indemnify and hold BHJ harmless from any damages, claims, sanctions (including penalties or reimbursements), costs or expense (including reasonable fees for attorneys and other professionals to settle any claim in or out of court) arising out of the purchaser's failure to fulfil its obligations in relation to the goods.

#### **7. EXTRAORDINARY COSTS**

The purchaser shall compensate BHJ for any extraordinary costs if the purchaser's circumstances prevent BHJ from effecting punctual delivery.

#### **8. RESERVATION OF TITLE**

For any current or future sale of goods to a purchaser located outside of Germany the following retention of title has been agreed:

BHJ reserves title to the goods until the entire purchase price and any costs relating to the delivery, dispatch and insurance of the goods have been paid by the purchaser or security for the purchase price has been provided as agreed. Until this has happened, the purchaser shall not be entitled to resell the goods or otherwise dispose of the goods in any way violating BHJ's reservation of title.

For any current or future sale of goods to a purchaser located in Germany the following retention of title has been agreed:

The goods ("reserved goods") delivered by BHJ to the purchaser remain the property of BHJ until full payment of all secured claims.

The purchaser stores the reserved goods free of charge for BHJ. The purchaser is entitled to process and sell the goods subject to retention of title in the ordinary course of business until the event of realization. Pledging and transfer of ownership by way of security are not permitted.

nych dla uzyskania refundacji wywozowych związanych z importem do kraju przeznaczenia, dalszym wykorzystaniem towaru i jego obiegiem. Kupujący na własny koszt udzieli BHJ pomocy w razie jakiegokolwiek związanej z dostawą kontroli czy prośby o dalsze dokumenty ze strony UE lub władz krajowych. Kupujący zabezpieczy i będzie chronił BHJ przed wszelkimi roszczeniami odszkodowawczymi, sankcjami (w tym karami czy żądaniem zwrotu kosztów), kosztami i wydatkami (w tym uzasadnionymi honorariami adwokatów i innych konsultantów z tytułu rozstrzygnięcia wszelkich roszczeń w sądzie i poza nim) wynikających z niewywiązania się przez kupującego ze swych zobowiązań.

#### **7. KOSZTY NADZWYCZAJNE**

Jeśli z winy kupującego BHJ nie będzie mógł dokonać terminowej dostawy towaru, kupujący zrekompensuje BHJ wszelkie dodatkowe koszty.

#### **8. ZABEZPIECZENIE TYTUŁU**

W przypadku sprzedaży – obecnie lub w przyszłości – towarów kupującemu z siedzibą poza terenem Niemiec ustanawia się następujące zasady zachowania tytułu własności:

BHJ zastrzega sobie prawo własności towarów do chwili uiszczenia przez kupującego całkowitej należności za towar oraz zapłaty wszelkich kosztów związanych z dostawą, wysyłką i ubezpieczeniem, lub do chwili, gdy, zgodnie z umową, ustanowione zostanie zabezpieczenie na kwotę ceny zakupu. Do tego czasu kupujący nie będzie miał prawa do dalszej odsprzedaży towarów czy innej formy ich zbycia w jakikolwiek sposób naruszający zastrzeżenie własności BHJ.

W przypadku sprzedaży – obecnie lub w przyszłości – towarów kupującemu z siedzibą na terenie Niemiec ustanawia się następujące zasady zachowania tytułu własności:

Towary („towary zastrzeżone”) dostarczone kupującemu przez BHJ pozostają własnością BHJ do czasu pełnej zapłaty wszelkich objętych zabezpieczeniem należności.

Kupujący będzie magazynował zastrzeżone towary na własny koszt nie obciążając BHJ. Kupujący

If the reserved goods are processed by the purchaser, it is agreed that the processing is carried out in the name and for the account of BHG as manufacturer and therefore acquires direct ownership or - if the processing is carried out using materials from several owners or the value of the processed item is higher than the value of the reserved goods - co-ownership (fractional ownership) of the newly created item in the ratio of the value of the reserved goods to the value of the newly created item. In the event that no such acquisition of ownership should occur at BHG, the purchaser hereby transfers his future ownership or - in the above ratio - co-ownership of the newly created item to BHG as security. If the reserved goods are combined or inseparably mixed with other items to form a uniform item and if one of the other items is to be regarded as the main item, BHG, insofar as the main item belongs to BHG, transfers to the purchaser proportionate co-ownership of the uniform item in the above specified ratio.

In the event of resale of the reserved goods, the purchaser hereby assigns by way of security the resulting claim against the purchaser - in the case of co-ownership of BHG of the reserved goods, proportionally in accordance with the co-ownership share - to BHG. The same applies to other claims that take the place of the reserved goods or otherwise arise with regard to the reserved goods, such as insurance claims or claims in tort in the event of loss or destruction. BHG revocable authorizes the purchaser to collect the claims assigned to BHG in his own name. BHG may only revoke this direct debit authorization in the event of realization. If third parties seize the reserved goods, in particular by seizure, the purchaser will immediately inform them of the ownership of BHG and inform BHG of this in order to enable BHG to enforce its ownership rights. If the third party is not in a position to reimburse BHG for the court or out-of-court costs incurred in this connection, the purchaser is liable for these costs to BHG. BHG will release the reserved goods and the items or claims taking their place if their value exceeds the amount of the secured claims by more than 50%. BHG has the right to select the items to be released thereafter. If BHG withdraws from the

ma prawo przetwarzania i sprzedaży towarów objętych zastrzeżeniem tytułu własności w ramach prowadzonej przez siebie działalności biznesowej do momentu pełnej realizacji umowy. Przeniesienie tytułu własności lub jego zastawianie jako zabezpieczenie jest niedozwolone.

W przypadku przetwarzania towarów zastrzeżonych przez kupującego, ustala się że przetwarzanie odbywa się w imieniu i na rzecz BHG jako producenta, który z tego tytułu staje się bezpośrednim właścicielem lub – jeżeli przetwarzanie wymaga użycia materiałów pochodzących od kilku właścicieli lub jeżeli wartość przetwarzanego produktu jest wyższa niż wartość towarów zastrzeżonych – współwłaścicielem (właścicielem częściowym) nowo wytworzonego produktu. Jeśli BHG nie nabędzie wspomnianego prawa własności, kupujący niniejszym przenosi swoje przyszłe prawo własności lub – w powyżej opisanej proporcji – prawo współwłasności nowo wytworzonego produktu na BHG tytułem zabezpieczenia. Jeżeli zastrzeżone towary zostaną połączone lub zmieszane z innymi składnikami w celu powstania jednolitego produktu, a jeden z pozostałych składników uważany jest za składnik główny, BHG, o ile składnik główny jest własnością BHG, przenosi na kupującego proporcjonalnie prawo własności jednolitego produktu w określonym powyżej stosunku.

W przypadku odsprzedaży zastrzeżonych towarów, kupujący niniejszym przenosi na BHG tytułem zabezpieczenia ewentualne roszczenia wobec kupującego – w przypadku gdy BHG jest współwłaścicielem zastrzeżonych towarów przeniesienie następuje w proporcji odpowiadającej stosunkowi własności. Te same zasady obowiązują w przypadku innych roszczeń, które mogą powstać w odniesieniu do zastrzeżonych towarów, takich jak roszczenia ubezpieczeniowe czy roszczenia deliktowe w przypadku strat czy zniszczenia. BHG czasowo upoważnia kupującego do przyjmowania na własne konto takich należności. BHG może odwołać niniejsze upoważnienie do przyjmowania płatności jedynie w przypadku wypełnienia umowy. W przypadku przejęcia zastrzeżonych towarów przez osoby trzecie, zwłaszcza w drodze konfiskaty, kupujący niezwłocznie poinformuje rzeczono osoby

contract in case of breach of contract by the purchaser - in particular default of payment – BHI is entitled to demand return of the reserved goods.

#### **9. DISCLAIMER – QUALITY AND PURITY**

BHI's suppliers are required to operate documented quality systems and all material from BHI's suppliers is fully traceable at receiving point and throughout BHI's entire process, storage and distribution. Reference samples are analysed (not DNA) in accordance with independent internationally approved methods to ensure that they conform to quality and compositional standards. However, as specifications are based upon typical results from reference samples, and because of the nature of the raw material some variations may occur. BHI provides no warranty that the goods are free from impurities, trace elements or cross-species contamination, and it is the purchaser's responsibility to conduct tests to ensure that the goods are fit for the purchaser's intended purpose and that the purchaser's use of the goods is in accordance with existing legislation and standards.

#### **10. COMPLAINTS**

If the purchaser claims that the goods suffer from any defect, the purchaser must provide evidence of such defect and shall without undue delay complain in writing to BHI, stating all the specifications of the goods such as country of origin, quality etc. and describing the documented defect. As for obvious defects in fresh goods the

trzenie, iż towary stanowią własność BHI, a jednocześnie powiadomi BHI, by umożliwić firmie egzekwowanie swojego prawa. Jeśli osoba trzecia nie jest w stanie zwrócić BHI poniesionych w związku z powyższym kosztów sądowych bądź pozasądowych, koszty te pokryje kupujący. BHI zwolni zastrzeżone towary oraz produkty i odstąpi od dotyczących ich roszczeń, jeżeli ich wartość przekroczy kwotę zabezpieczonego roszczenia o ponad 50%. BHI ma prawo wyboru towarów podlegających takiemu zwolnieniu. Jeżeli BHI wycofa się z umowy w przypadku złamania jej przez kupującego – w szczególności w razie braku zapłaty – BHI ma prawo żądać zwrotu zastrzeżonych towarów.

#### **9. ZWOLNIENIE OD ODPOWIEDZIALNOŚCI – JAKOŚĆ I CZYSTOŚĆ TOWARU**

Dostawcy BHI są zobowiązani do stosowania udokumentowanych procedur kontroli jakości a wszystkie materiały od dostawców BHI są w pełni monitorowane od punktu przyjęcia, poprzez proces ich przetworzenia przez BHI, po magazynowanie i dystrybucję. Próbkę referencyjną są analizowane (bez analizy DNA) zgodnie z niezależnymi przyjętymi na świecie metodami, w celu zapewnienia ich zgodności ze standardami jakości i składu. Jednakże, ponieważ parametry oparte są na typowych wynikach pochodzących z próbek referencyjnych, a także ze względu na charakter surowców możliwe są pewne odchylenia. BHI nie gwarantuje, że towary będą wolne od zanieczyszczeń, substancji śladowych czy kontaminacji międzygatunkowej, i to na kupującym spoczywa odpowiedzialność za przeprowadzenie testów stwierdzających, że towary są zdatne do zamierzonego przez kupującego celu oraz za wykorzystanie przez kupującego towarów zgodnie z obowiązującym prawem i standardami.

#### **10. REKLAMACJE**

Jeśli kupujący stwierdzi, że towary posiadają wady, jest zobowiązany przedstawić dowód potwierdzający takie wady i bez nieuzasadnionej zwłoki przesłać pisemną reklamację zawierającą wszelkie dane towarów, takie jak kraj pochodzenia, jakość itd. oraz opis wady. W przypadku oczywistych wad w świeżym towarze reklamacje na-

purchaser shall complain no later than 3 days after receipt and as for frozen goods no later than 8 days after receipt. In the event of hidden defects, the complaint shall be made as soon as the purchaser has or should have detected it (by conducting tests or otherwise). However, in no event shall BHJ be liable for complaints received later than 180 days after receipt. The purchaser shall store the goods technically correct until BHJ or BHJ's representative on site has had the opportunity to examine the goods.

If the goods suffer from no or only immaterial defects, the purchaser is obliged to pay for BHJ's costs incurred in connection with handling the complaint, for example freight, travel and accommodation costs, survey costs etc. If the purchaser fails to notify BHJ of complaints in accordance with the above, the purchaser is deemed to have forfeited its claim towards BHJ.

#### **11. LIABILITY FOR DEFECTS**

BHJ is only liable for material defects in the goods and provided that the purchaser has complained about a material defect within the deadline set out in section 10 and the complaint is justified. If the purchaser established that BHJ can be held liable for the defects, BHJ shall in its sole discretion and as its sole obligation replace the delivery, remedy the defect, or offer the purchaser a proportional price reduction, whereupon the defect shall be deemed to be fully remedied. The purchaser is not entitled to compensation for losses including loss of business opportunities, loss of profit, loss of time or other indirect losses and BHJ's total liability is limited in accordance with section 13. Section 3 shall apply to delays in respect of replacement deliveries.

If goods are used as a component or ingredient in the purchaser's products and a material defect in the goods causes damage to such products or results in a loss for the purchaser, BHJ is subject to a timely and justifiable complaint according to sections 10 and 11 liable for the purchaser's documented direct loss. The purchaser is not entitled to compensation for other losses including loss of business opportunities, loss of profit, loss of time

leży złożyć nie później niż 3 dni po otrzymaniu dostawy, w przypadku mrozonek nie później niż 8 dni po ich otrzymaniu. W przypadku wad ukrytych, reklamacje należy złożyć jak najszybciej po ich odkryciu lub upływie terminu, kiedy kupujący powinien był je odkryć (przeprowadzając testy lub w inny sposób). BHJ w żadnym wypadku nie bierze odpowiedzialności za reklamacje złożone później niż 180 dni po otrzymaniu dostawy. Kupujący będzie magazynował towary w warunkach technicznie poprawnych do chwili przybycia na miejsce przedstawiciela BHJ w celu zbadania towaru.

W przypadku, gdy okaże się, iż towary są bez wad lub wady są nieistotne, kupujący będzie miał obowiązek pokryć koszty związane z rozpatrzeniem reklamacji, jak np. koszty frachtu, podróży i zakwaterowania, kontroli itd. Jeśli sposób zgłoszenia przez kupującego reklamacji nie spełni opisanych powyżej warunków, zachowanie takie zostanie uznane za odstąpienie przez kupującego od reklamacji.

#### **11. ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA WADY**

BHJ ponosi odpowiedzialność jedynie za istotne wady towaru pod warunkiem, że kupujący złożył reklamację dotyczącą danej wady w terminie opisanym w punkcie 10, a reklamacja jest uzasadniona. Jeżeli okaże się, że można obciążyć BHJ odpowiedzialnością za wady, BHJ wyłącznie wedle własnego uznania i jako swój jedyny obowiązek wymieni dostawę, naprawi usterkę lub zaproponuje kupującemu odpowiednią obniżkę ceny, co będzie uważane za całkowite zadośćuczynienie. Kupujący nie ma prawa do odszkodowania za straty, w tym stratę możliwości zarobku, stratę zysku, straty czasu czy inne straty pośrednie, a całkowita odpowiedzialność BHJ ogranicza się do postanowień zawartych w punkcie 13. W odniesieniu do opóźnień w wymianie dostawy będzie miał zastosowanie punkt 3 niniejszych warunków.

Jeśli towary są wykorzystywane jako komponent lub składnik produktów kupującego, a istotna wada towaru spowoduje uszkodzenie tych produktów lub narazi kupującego na straty, firma BHJ będzie zobligowana do przyjęcia złożonej w terminie i uzasadnionej reklamacji zgodnie z postanowieniami punktów 10 i 11, i weźmie odpowiedzial-

or other indirect losses and BHJ's total loss is limited in accordance with section 13.

## **12. PRODUCT LIABILITY**

BHJ is liable for damage or injury caused by a defective product according to the general rules of Danish law and disclaims its liability to the furthest extent possible in relation to product liability. Additionally, section 13 below also applies to the furthest extent possible and the purchaser is not entitled to compensation for indirect losses including loss of business opportunities, loss of profit, loss of time etc. The purchaser must promptly notify BHJ of any claims or suits for which it may assert indemnification from BHJ, and the purchaser will permit BHJ to assume or participate in the defence of any such claims or suits. The purchaser will cooperate with BHJ in such defence when reasonably requested to do so and will not compromise or settle the claim or suit without BHJ's prior written consent, not to be unreasonably withheld or delayed.

## **13. LIMITATION OF LIABILITY**

Except where by law its liability cannot be excluded or limited, BHJ shall not be under any liability (whether in contract, tort, breach or statutory duty or including any liability for negligence or otherwise) for any indirect or consequential loss (including any loss of business opportunities, loss of profit or loss of time) suffered by the purchaser as a result of the purchaser having entered into a contract with BHJ, including any act or omission by BHJ or its representatives. Furthermore, BHJ is not liable for any loss or aggravated loss caused by the purchaser's failure to handle or store the goods correctly or failure to conduct entry control or current monitoring and quality control. BHJ's aggregate liability in contract, tort, breach or statutory duty or otherwise, including any liability for negligence or otherwise, howsoever caused arising out of or in connection with

ność za udokumentowane straty bezpośrednie kupującego. Kupujący nie ma prawa do odszkodowania za inne straty, w tym stratę możliwości zarobku, stratę zysku, straty czasu czy inne straty pośrednie, a całkowita odpowiedzialność BHJ ogranicza się do postanowień zawartych w punkcie 13.

## **12. ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA PRODUKT**

BHJ odpowiada za szkody lub obrażenia spowodowane przez wadliwy towar zgodnie z ogólnymi zasadami prawa polskiego i zrzeka się wszelkiej innej odpowiedzialności za produkt w najszerszym możliwie zakresie. Ponadto, punkt 13 poniższych warunków należy rozumieć w najszerszym możliwym zakresie, a kupujący nie ma prawa do odszkodowania za straty pośrednie w tym stratę możliwości zarobku, stratę zysku, straty czasu itd. Kupujący ma obowiązek bezzwłocznie zawiadomić BHJ o wszelkich roszczeniach czy pozwach skierowanych przeciwko firmie. Kupujący wyrazi też zgodę na udział BHJ w obronie przed wspomnianymi roszczeniami czy pozwami. Kupujący będzie współpracował z BHJ podczas takiej obrony w rozsądnych granicach i nie przyjmie żadnych kompromisów czy rozstrzygnięć bez uprzedniej zgody na piśmie ze strony BHJ, który nie będzie bez uzasadnienia opóźniał czy wstrzymywał wydania takiej zgody.

## **13. OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI**

Za wyjątkiem sytuacji, w której obowiązujące prawo nie zezwala na uchylenie się od odpowiedzialności lub jej ograniczenie, BHJ nie będzie ponosić żadnej odpowiedzialności (czy to kontraktowej, deliktowej, za naruszenie, również obowiązku ustawowego, w tym odpowiedzialności za zanieczyszczenia czy inne) za jakiegokolwiek straty pośrednie (w tym stratę możliwości zarobku, stratę zysku czy straty czasu) poniesione przez kupującego na skutek zawarcia umowy z BHJ, w tym za jakiegokolwiek działania lub niedopatrzenia popełnione przez BHJ lub przedstawicieli firmy. Ponadto, BHJ nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty lub powiększenie strat spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub przechowywaniem towaru, ani też w sytuacji, gdy kupujący nie przeprowadził kontroli towaru w chwili



the result of the purchaser having entered into a contract with BHI shall be limited to the purchase price paid by the purchaser for the goods or batch of goods on which the claim is based.

#### **14. VENUE AND APPLICABLE LAW**

The venue for any dispute between BHI and the purchaser arising out of the delivery of goods subject to these General Conditions of Sale and Delivery shall be BHI's home court in Poland.

Polish law shall apply to any dispute between BHI and the purchaser with the exception of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).

przyjęcia, a także nie prowadził bieżącego monitorowania i kontroli jakości. Łączna odpowiedzialność BHI: kontraktowa, deliktowa, za naruszenie w tym obowiązku ustawowego, w tym zarzutu zaniedbania czy innych, bez względu na przyczynę tych zarzutów, wynikająca lub mająca związek z zawarciem przez kupującego umowy z BHI będzie ograniczona do ceny zakupu zapłaconej przez kupującego za towary lub partię towaru, których dotyczy roszczenie.

#### **14. SPORY: MIEJSCE I PRAWO**

Wszelkie spory między BHI a kupującym wynikające z zakupu towarów w ramach niniejszych Ogólnych Warunków Sprzedaży będą rozstrzygane przez sąd właściwy dla siedziby BHI. Wszelkie spory między BHI a kupującym będą podlegały prawu polskiemu. Zastosowanie Konwencji Narodów Zjednoczonych o Umowach Międzynarodowej Sprzedaży Towarów jest wyłączone.

BHI Polska Sp. z o.o. | Michorzewko 65 | 64-316 Kuślin | Poland | VAT Registration no.: 7792315650 | National Court Register No.: 0000288477 | District court: Poznań-Nowe Miasto i Wilda in Poznań, IX Commercial Division of the National Court Register | Share capital: 15 000 000 PLN

•

BHI Polska Sp. z o.o. | Michorzewko 65 | 64-316 Kuślin | Polska | NIP: 7792315650 | KRS: 0000288477 | Sąd Rejonowy Poznań-Nowe Miasto i Wilda, IX Wydział Gospodarczy KRS | Kapitał zakładowy: 15 000 000 PLN